



同樂

TÓNG LÈ
PRIVATE DINING

新
春
菜
單



目录页
CONTENT PAGE

捞起 'LO HEI'	2
小吃 SMALL BITES	2
湯類 SOUP	3
海鮮 SEAFOOD	4 - 5
家禽与肉 POULTRY & MEAT	6
蔬菜 VEGETABLES	7
饭与面 RICE & NOODLES.....	8
甜品 DESSERT	9

● 这菜单显示的价格得另加 10%服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.

● 不可同时用促销，折扣，特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.

● 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.

撈起
'Lo Hei'

	小 Small	大 Large
1. 烟熏挪威三文鱼撈起 Smoked Norwegian Salmon 'Lo Hei'	\$68	\$108
<u>另加 Add-ons:</u>		
• 北海道带子 Hokkaido Scallop	\$22	
• 龙虾肉 Lobster	\$40	
<p>よ 木 YOYOGI</p>		
• 澳洲虹鳟鱼 (生) Tasmania Rainbow Trout (Raw)	\$38	
• 日本高体鰺鱼 (生) Kanpachi (Raw)	\$48	
2. 万紫千红斋撈起 Vegetarian 'Lo Hei'	\$58	\$98

小吃
Small Bites

	每份 Per Portion
1. 糖桂花樱桃番茄 Chilled Cherry Tomato marinated with Honey Osmanthus	\$16
2. 红糟酒香腩肉 Fried Red Vinasse-marinated Pork Belly	\$18
3. 椒麻脆炸鳗鱼 Crispy Eel with Sichuan Pepper	\$28
4. 鱼子酱牛油果沙律金杯 Caviar and Avocado Salad "Kueh Pie Tee"	\$38

● 这菜单显示的价格得另加 10% 服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.

● 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.

● 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.

湯類
Soup

每位 Per Person

- | | |
|---|------|
| 1. 瑤柱蟹肉魚鰾羹
Crab Meat and Conpoy in Shredded Fish Maw Broth | \$22 |
| 2. 原生态鸡炖汤
Double-boiled Organic Chicken Soup | \$26 |
| 3. 潮式阿拉斯加蟹肉花胶羹
Teochew-style Alaskan Crab Meat in Fish Maw Broth | \$28 |
| 4. 黄焖海味花胶羹
Braised Sea Treasures and Shredded Fish Maw in 'Tanfu' Broth | \$30 |
| 5. 鱼骨菜胆炖花胶
Double-boiled Superlative Fish Cartilage
with Fish Maw and Chinese Cabbage | \$50 |
| 6. 红烧生拆蟹肉扒官燕
Braised Cave Bird's Nest with Freshly-peeled Crab Meat Broth | \$68 |

● 这菜单显示的价格得另加 10% 服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.

● 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.

● 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.

海鮮
Seafood

每位 Per Person

- | | | |
|----|--|--------------------|
| 1. | 金沙麦香虾球
Golden Salted Egg Yolk Prawn coated with Oats | \$22 |
| 2. | 脆炸金蚝葱烧白灵菇
Crispy Oyster and 'Bai Ling' Mushroom with Scallion | \$28 |
| 3. | X.O. 酱阿拉斯加带子芦笋
Wok-fried Alaskan Scallop and Asparagus with X.O. Sauce | \$30 |
| 4. | 京葱煎烤大黄鱼
Pan-fried Yellow Croaker with Leek and Scallion | \$42 |
| 5. | 鲍汁百花黄金海参花菇
Braised Sea Cucumber with Prawn Paste Stuffed Shiitake in Abalone Jus | \$48 |
| 6. | 灵蛇献瑞 (三杯酱油鳗鱼粉丝煲)
Braised Three Cup Eel with Vermicelli in Claypot | \$48 |
| 7. | 干爆古法龙虾
Braised Lobster in Homemade Sauce | \$98 |
| 8. | 红脚大虾
Wild King Prawn | (每只 / per pc) \$22 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● 干爆古法 Braised with Homemade Sauce ● 豉油皇 Braised with Superior Soy Sauce ● 白胡椒 Braised with White Peppercorns | |
| 9. | 野生笋壳件
Wild Marble Goby | (每件 / per pc) \$28 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● 果皮姜丝蒸 Steamed with Orange Peel and Ginger ● 黑松露扣 Braised with Truffle Sauce ● 牛油蒜茸焗 Baked with Butter and Minced Garlic ● 塘心黑蒜蒸 Steamed with Black Garlic | |

● 这菜单显示的价格得另加 10% 服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.

● 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.

● 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.

10. 十二头许榕干鲍 (每件 / per pc) \$328
12-head Australian 'Koh Yong' Dried Abalone
11. 十五头许榕干鲍 (每件 / per pc) \$298
15-head Australian 'Koh Yong' Dried Abalone
12. 澳洲青边鲍鱼 (每克 / per g) \$3
Australian Greenlip Abalone
13. 波士顿龙虾 / 澳洲龙虾 时价 / Seasonal Price
Boston Lobster / Australian Lobster
- 干爆古法 Braised with Homemade Sauce
 - 白胡椒 Braised with White Peppercorns
 - 金银蒜蒸 Steamed with Garlic
 - 白汁芝士焗 Baked with White Sauce and Cheese
14. 游水东星斑 时价 / Seasonal Price
Leopard Coral Garoupa
- 清蒸 Steamed
 - 二十五年年陈皮蒸 Steamed with 25-Year Aged Orange Peel
 - 油泡 Wok-fried

● 这菜单显示的价格得另加 10%服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.

● 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.

● 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.

家禽与肉
Poultry and Meat

每位 Per Person

- | | | |
|----|--|----------------------------|
| 1. | 茅台酒香煎走地鸡
Pan-fried 'Maotai'-marinated Kampung Chicken | \$20 |
| 2. | 荷叶笼仔野菌蒸元鸡
Steamed Yellow Chicken with Wild Fungus in Lotus Leaf | \$20 |
| 3. | 福州红糟腩肉, 葱香小花卷
Fuzhou Red Vinasse-marinated Pork Belly,
Homemade Scallion Mandarin Roll | \$28 |
| 4. | 十味炭烧加拿大赤豚
Charcoal-grilled Canadian Pork Jowl | \$32 |
| 5. | 金蒜黑醋澳洲和牛柳
Australian Diced Wagyu Beef with Garlic and Black Vinegar | \$42 |
| 6. | 日本佐贺牛
Japanese Saga-Gyu | (每 100 克 / per 100g) \$130 |
- 原味香煎 Pan-fried
 - 柚子汁 Pan- fried with Yuzu Sauce
 - 椒皇汁 Pan-fried with Black Peppercorn Sauce

● 这菜单显示的价格得另加 10%服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.

● 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.

● 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.

蔬菜
Vegetables

每位 Per Person

- | | | |
|----|--|------|
| 1. | 澳洲菠菜苗
Australian Baby Spinach | \$16 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● 清炒 Stir-fried ● 蒜炒 Stir-fried with Garlic ● X.O. 酱炒 Stir-fried with X.O. Sauce ● 上汤鸡茸浸 Poached in Minced Chicken Broth | |
| 2. | 澳洲西兰花苗
Australian Broccolini | \$16 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● 清炒 Stir-fried ● 蒜炒 Stir-fried with Garlic ● X.O. 酱炒 Stir-fried with X.O. Sauce ● 野菇野菌炒 Fried with Wild Mushroom and Fungus | +\$2 |
| 3. | 宝塔菜
Romanesco Broccoli | \$16 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● 清炒 Stir-fried ● 蒜炒 Stir-fried with Garlic ● X.O. 酱炒 Stir-fried with X.O. Sauce ● 野菇野菌炒 Stir-fried with Wild Mushroom and Fungus | +\$2 |
| 4. | 日本青毛菜
Japanese 'Qing Mao' | \$16 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● 清炒 Stir-fried ● 蒜炒 Stir-fried with Garlic ● X.O. 酱炒 Stir-fried with X.O. Sauce ● 上汤鸡茸浸 Poached in Minced Chicken Broth | |
| 5. | 芦笋
Asparagus | \$16 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● 清炒 Stir-fried ● 蒜炒 Stir-fried with Garlic ● X.O. 酱炒 Stir-fried with X.O. Sauce ● 野菇野菌炒 Stir-fried with Wild Mushroom and Fungus | +\$2 |

● 这菜单显示的价格得另加 10% 服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.

● 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.

● 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.

饭与面
Rice and Noodles

每位 Per Person

- | | | |
|----|--|------|
| 1. | X.O. 酱腊味炒贡米
Fried Preserved Meat Glutinous Rice in X.O. Sauce | \$18 |
| 2. | 牛油海盐红脚虾, 芝士番茄意式炖饭
Sautéed Wild King Prawn with Butter and Sea Salt,
Risotto with Italian Tomato Sauce and Cheese | \$28 |
| 3. | 香煎北海道带子, 黄椒金汤江西米线
Pan-fried Hokkaido Scallop, Braised Jiangxi Vermicelli
in Yellow Capsicum and Pumpkin Broth | \$32 |
| 4. | 原粒澳洲青边鲍鱼香芋腊味饭
Greenlip Abalone with Preserved Meat
and Yam Claypot Rice | \$58 |
| 5. | 波士顿龙虾, 香煎米粉
Boston Lobster with Crispy Rice Vermicelli in Superior Soup | \$68 |

● 这菜单显示的价格得另加 10% 服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.

● 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.

● 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.

甜品
Dessert

每位 Per Person

- | | | |
|----|---|------|
| 1. | 大红大紫陈皮红豆沙
Red Bean Paste with Aged Tangerine Peel | \$15 |
| 2. | 无糖现磨杏仁汁汤圆
Sugar-free Freshly-grounded Almond Cream with 'Tang Yuan' | \$15 |
| 3. | 柚香杨枝甘玉露
Chilled Mango Purée with Pomelo and Sago | \$15 |
| 4. | 椰皇金瓜紫米露
Chilled Pumpkin Purée with Purple Glutinous Rice
in Young Coconut | \$22 |
| 5. | 金桔雪梨炖雪蛤 (热)
Double-boiled Hashima with Kumquat and Snow Pear (Hot) | \$58 |
| 6. | 雪山龙珠果官燕露
Chilled Cave Bird's Nest with Ice-cream in Dragon Fruit Purée | \$58 |

● 这菜单显示的价格得另加 10% 服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.

● 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.

● 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.